



## OFFICE DE TOURISME

20, Port de pêche  
48980 SANTURTZI

Tel: 94 483 94 94 Fax: 94 483 69 59  
turismo@santurtzi.net  
www.turismo.santurtzi.net

**EUSKADI**  
BASQUE COUNTRY

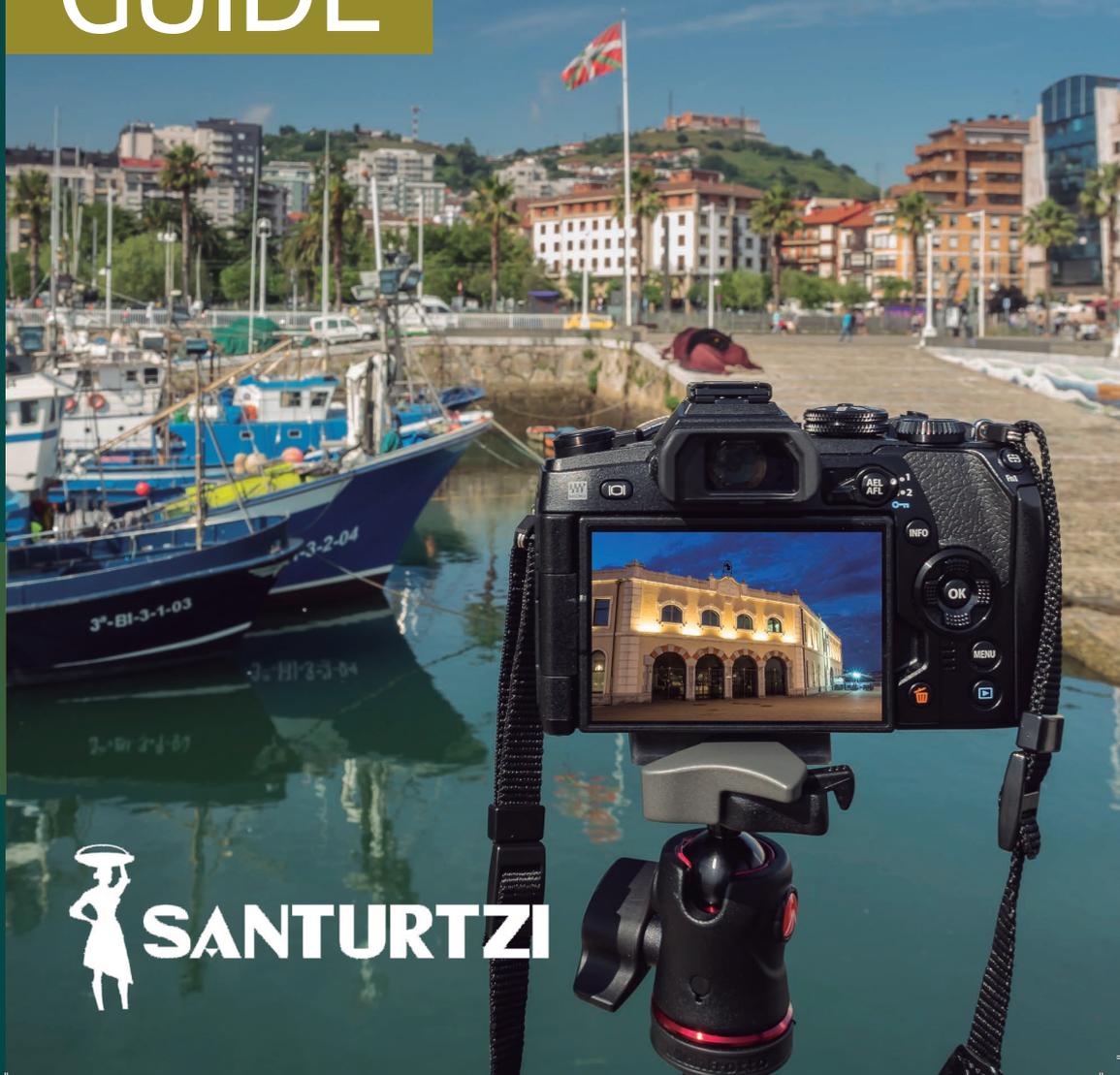
**Stz**

**Bizkaia**

# SANTURTZI

# PHOTO

# GUIDE



# SANTURTZI

# Sommaire

**4-5**

Comment utiliser cette guide  
Matériels recommandés  
Quand photographier

**6-7**

Paysage:  
**La Montagne Serantes  
Monument à la sardinière**

**8-9**

Paysage maritime:  
**Palais Oriol  
Promenade Maritime**

**10-11**

Santurtzi traditionnel:  
**Le port de pêche**

**12-13**

Paysage industriel:  
**Quai de Fer  
Chantier naval**

**14-15**

Carte de Santurtzi  
**Points d'intérêt  
Positions GPS**

**Rôti traditionnel de sardines au port**  
20 mm f4 2s ISO 64 Trépied

Edition: Office de Tourisme / Mairie de Santurtzi  
Photos, textes y mise en page: Xabier Armendariz  
2017  
[www.turismo.santurtzi.net](http://www.turismo.santurtzi.net)

# Introduction

Au Pays Basque, la mer et la culture qui l'entoure est synonyme de Santurtzi. Situé à l'entrée du Abra de Bilbao, entre les eaux tumultueuses de la mer Cantabrique et le vert des montagnes de Bizkaia, la vie de ce beau village a toujours tourné autour de son port et de l'activité navale et de la pêche.

Son passé ancestral et les changements survenus pendant l'industrialisation ont façonné un paysage varié, où se conjugue la culture rurale des montagnes minières et l'imposante figure du Serantes, avec la saveur marine du port, la promenade maritime et le chantier naval et l'entrepôt du port industriel.

Pour le visiteur passionné de la photographie, Santurtzi est un kaléidoscope de couleurs et de formes. Un lieu spécial où s'unissent la photographie urbaine avec le paysage maritime ou industriel le plus pure. Chaque coin, chaque détail, nous parlent de l'essence et la nature de ce village.

Cette guide est née pour aider à découvrir Santurtzi dans toute sa dimension et beauté. Pour se promener dans ses rues sans hâte, la caméra à la main et le regard attentif. Pour s'asseoir, en face de la mer, et profiter d'une gastronomie faite d'arômes à salpêtre et tradition, tandis que nous regardons le romantisme des ports de pêche et le bouillonnement d'une ville vivante qui a su unir histoire et modernité.

Joyeuses et belles photos!



# Comment utiliser cette guide

La guide photographique de Santurtzi est conçue comme un ensemble de promenades et itinéraires autour des points les plus intéressants de la ville, groupés par domaines thématiques. Il ne s'agit pas d'un décalogue de cartes postales locales, mais de propositions pour le visiteur.

Pour chaque domaine thématique nous partons d'un point central, marqué de sa numération qui correspond sur la carte jointe et sa situation GPS. C'est en suivant ces indications que commence la vraie exploration photographique, la recherche de l'image la plus suggestive ou attrayante pour chaque photographe.

Cette guide est largement illustrée avec des photographies représentatives des différents points intéressants, pour qu'ils servent au visiteur comme référence et exemple photographique. Cela inclut également les détails techniques de chaque prise photographique, ce qui nous permet de prendre des photographies similaires dans des conditions équivalentes.

Les lieux choisis sont à la portée de tous les niveaux photographiques. Il n'est pas nécessaire d'être un expert de la photographie, seulement se laisser aller et bien profiter de sa caméra et de Santurtzi.



**5- Port de Pêche**

**43° 19.830' N 3° 1.850' O**

## Matériels recommandés

Faire des photographies de qualité, actuellement, est à la portée de tout le monde. Les grands appareils coûteux ne sont plus nécessaires pour obtenir des résultats satisfaisants. Tout dépendra du degré d'exigence et de l'expérience de chaque photographe. Un téléphone portable d'une bonne qualité ou un appareil photo numérique compact sont largement suffisants pour suivre les itinéraires recommandés dans cette guide.

Cependant il y a quelques accessoires qui peuvent nous aider si nous voulons, par exemple, prendre des photographies de nuit, au lever du jour ou au coucher du soleil. Dans ces cas il est important d'utiliser un trépied de photographie ; il y en a des modèles légers et économiques qui nous permettront de prendre de photographies bien stabilisées et d'éviter qu'elles soient floues.

Pour ceux qui voudront aller plus loin, nous recommandons qu'il ne manque jamais dans son sac de photographie un filtre polarisant qui nous aidera à éliminer les reflets aux heures centrales de la journée et mettra en valeur les couleurs de nos prises photographiques.

## Quand photographier

Bien que nous puissions profiter de Santurtzi et des images que ce village nous offre tout au long de la journée, il y a deux moments magiques où la lumière est plus chaude et les photographies deviennent spécialement attractives.

Avant le lever du soleil ou après son coucher nous pouvons prendre des photographies spectaculaires pendant l'**Heure Bleue**, un moment où le ciel est profondément bleu mais avec les tonalités orange du crépuscule et les lumières de la ville illuminant le paysage.

Nous devons aussi profiter des premières heures après le lever du soleil ou avant qu'il ne se couche, quand l'astre roi n'est pas très élevé à l'horizon et une lumière dorée inonde tout. A ce moment spécial on l'appelle l'**Heure d'Or**.

2

## Monument à la Sardinière

14 mm f8.0 1/4s ISO 64 Filtre polarisant





L' Abra de Bilbao depuis la montagne Serantes  
20 mm f4.5 1/60s ISO 64

## Paysage: la Montagne Serantes/Monument à la sardinière

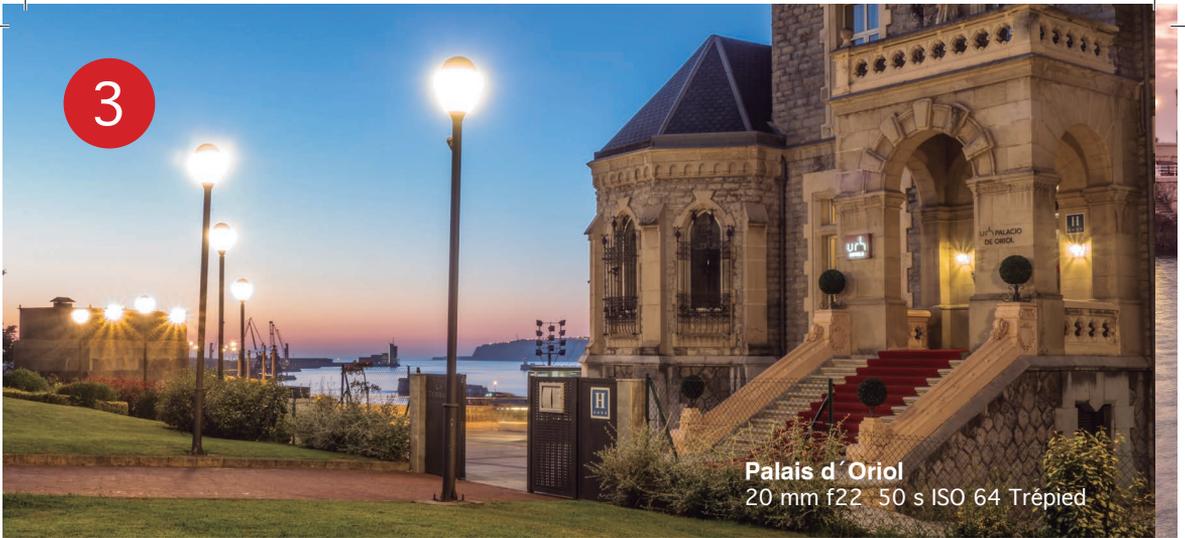
La montagne Serantes est comme le grand gardien de Santurtzi. Sa figure pyramidale domine tout et sépare la zone plus rurale et minière de la frange côtière. C'est une expérience magnifique de parcourir ses nombreux itinéraires où nous rencontrerons les vestiges de l'histoire, comme des forts et des tours militaires. Depuis son sommet nous aurons tout l'Abra de Bilbao à la portée de nos appareils et cela depuis un mirador spectaculaire.

A notre retour au village nous pouvons visiter celle qui sera la figure la plus représentative de Santurtzi : la belle sculpture d'une traditionnelle sardinière qui rend hommage aux femmes de la mer qui, encore aujourd'hui, continuent à exercer le dur métier de la vente de sardines.

Etant donné la hauteur de la montagne Serantes, il est convenable d'y aller les jours les plus clairs, sans brouillard ni nuages, pour pouvoir profiter d'un paysage limpide pour nos prises photographiques. N'oubliez pas le filtre polarisant, qui nous aidera à mettre en valeur la couleur et à obtenir un plus grand contraste.



3



Palais d'Oriol  
20 mm f22 50 s ISO 64 Trépied

Prenant comme départ le port, la promenade maritime parcourt toute la façade orientale de Santurtzi. La nouvelle marine sportive représente un magnifique contrepoint esthétique avec en toile de fond le chantier naval et l'entrepôt maritime. Le Palais d'Oriol, de 1902, est un ancien petit palais aujourd'hui reconverti en hôtel. Il est situé sur une hauteur sur la Bahía del Abra, dans un mirador parfait d'où photographier l'ensemble maritime de Santurtzi.

## Paysage maritime: Palais d'Oriol / Promenade Maritime



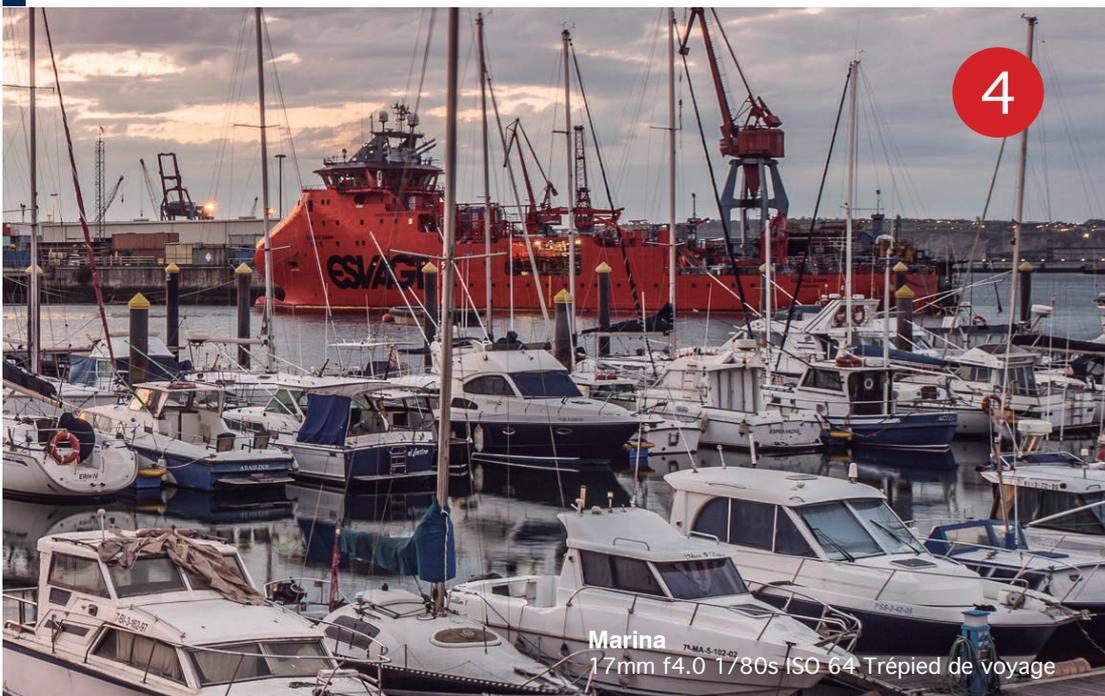
8



**Le port depuis la Promenade maritime**  
20 mm f8.0 2 s ISO 64 Trépied de voyage



Les promenades maritimes de tout le monde sont spécialement spectaculaires avec la lumière dorée du soir. Santurtzi n'est pas une exception. Il nous offre un grand nombre de cadres différents avec lesquels jouer et composer nos photographies et permet de montrer toute l'essence marinière de ce village en une seule image. Un trépied léger ou une vitesse moyenne, accompagné d'un iso élevé, sont largement suffisants pour profiter du paysage.



**Marina**  
17mm f4.0 1/80s ISO 64 Trépied de voyage

Maison de Vente de Poisson et Musée de la Mer  
14mm f5.6 0.8s ISO 200 Trépied

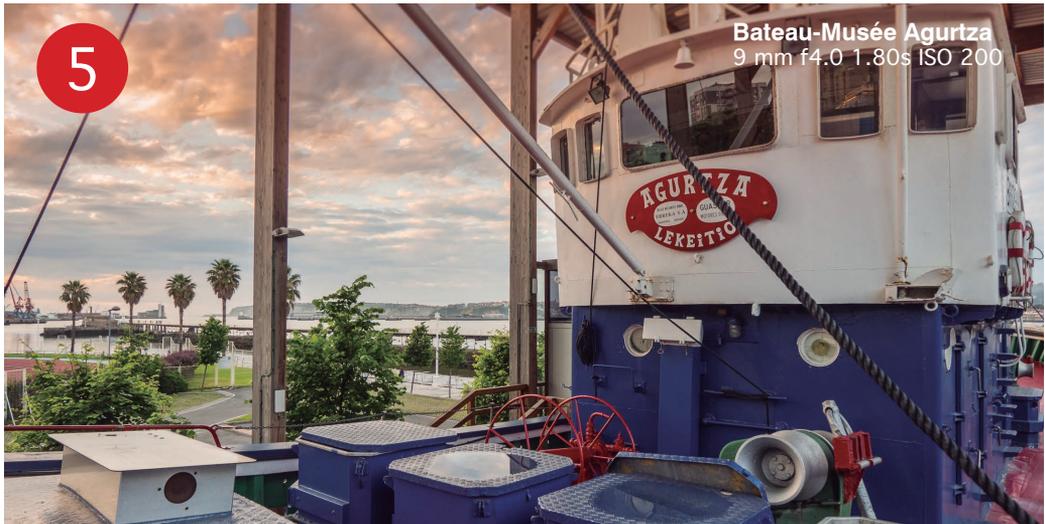


## Santurtzi traditionnel: Le port de pêche

L'une des caractéristiques les plus représentatives de Santurtzi est sa tradition comme port de mer. Les bateaux de pêche, la Maison de Vente de Poisson, le magnifique Musée de la Mer (Santurtzi Itsasoa Museoa) ou les dernières sardinières, offrent une image marinière dans un environnement unique.

Le port est intégré dans le centre urbain de Santurtzi et c'est une zone de loisirs habituelle. Pendant toute l'année nous pouvons profiter des traditionnelles sardines grillées qui ont donné méritée renommée à la localité et un offre culturel varié.

Le bateau-musée Agurtza nous permet de connaître la vie à bord d'une des dernières embarcations de pêche en bois de la mer Cantabrique.



Bateau-Musée Agurtza  
9 mm f4.0 1.80s ISO 200

Pour faire de la photographie maritime au coucher ou au lever du soleil, il est nécessaire l'aide d'un trépied photographique. Nous devons être spécialement attentifs à l'exposition, et éviter que les bateaux apparaissent flous. C'est en faisant attention à ces deux aspects que nous obtiendrons des images d'une grande beauté.



**Bateau de pêche et filets dans le port**  
17mm f3.5 1.6s ISO 200 Trépied

## Paysage industriel : Quai de Fer / Chantier naval

Loin de ce que l'on puisse penser, le paysage industriel de chantiers navals et digues du port commercial a un grand intérêt photographique. Avec la lumière adéquate, spécialement à la première et à la dernière heure du jour, les grues, les dépôts et les silhouettes des bateaux acquièrent un rôle unique.

Une exploration attentive nous aidera, en outre, à découvrir et comprendre l'évolution historique et le particulier syncrétisme de Santurtzi, entre le traditionnel et le moderne ; l'industriel et le maritime.

Une promenade pour le magnifique Quai de Fer nous amènera à l'embouchure de la rivière Nervión, à l'entrée du port, sous la figure imposante du Pont de Bizkaia, aujourd'hui Patrimoine de l'Humanité.

7



Le Quai de Fer est un point stratégique magnifique pour jouer avec les contre-jours du port, la couleur vive et variée des paquebots et les beaux reflets de la mer. Le parcourir dans toute son extension nous surprendra avec de différents cadres et possibilités photographiques.

6

**Quai de Fer et Pont de Bizkaia**  
80mm f3.5 1.6s ISO 200 Trépied

**Chantier naval depuis le Quai de Fer**  
17mm f5.6 1/125s ISO 100



- |                        |               |             |
|------------------------|---------------|-------------|
| 1- Montagne Serantes   | 43° 20.066' N | 3° 3.775' O |
| 2- Monument Sardinière | 43° 20.060' N | 3° 2.362' O |
| 3- Palais d'Oriol      | 43° 19.570' N | 3° 1.474' O |
| 4- Promenade Marítime  | 43° 19.708' N | 3° 1.608' O |
| 5- Port de Pêche       | 43° 19.830' N | 3° 1.850' O |
| 5- Bateau Agurtza      | 43° 19.620' N | 3° 1.423' O |
| 6- Quai de Fer         | 43° 19.663' N | 3° 1.383' O |
| 7- Chantier Naval      | 43° 19.846' N | 3° 1.818' O |

 Metro: Peñota- Kabiezes- Santurtzi

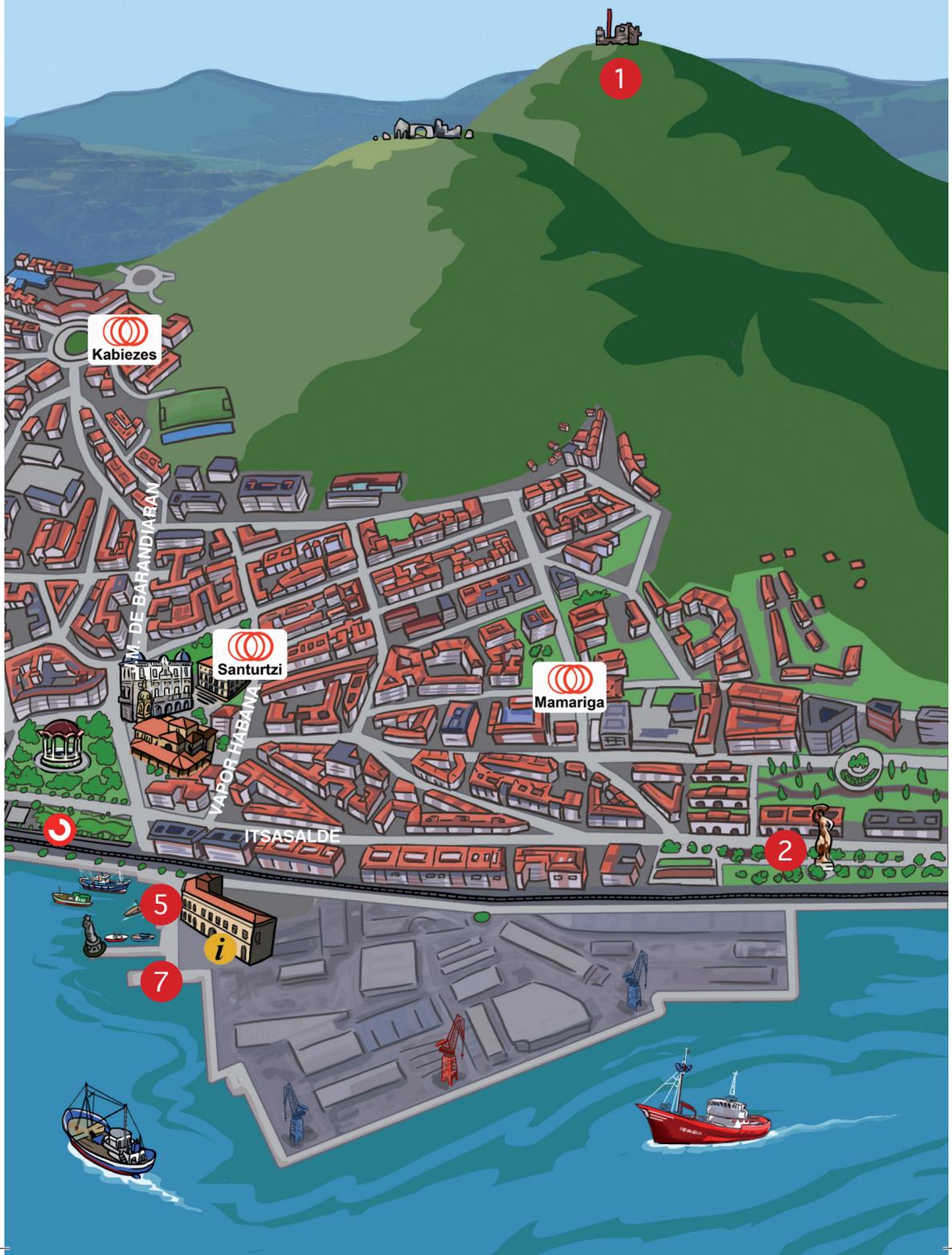


Tren Renfe Cercanías



Office de tourisme





1

  
Kabiezes

  
Santurtzi

  
Mamariga

5

7

2

i

M. DE BARANDIARAN

VAPOR HABANA

ITSASALDE